



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de septiembre de 2008
Español
Original: inglés

Comisión de Consolidación de la Paz

Segundo período de sesiones

Configuración encargada de Burundi

Acta resumida de la cuarta sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 23 de junio de 2008, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Løvald (Noruega)

Sumario:

Aprobación del orden del día

Aprobación de las recomendaciones del examen bianual sobre la ejecución del Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz en Burundi.

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar desde la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

Las correcciones que se introduzcan las actas del presente período de sesiones se publicarán en un solo documento de corrección, poco después de finalizar el período de sesiones.

08-39639 (S)



Se declara abierta la sesión a las 10.25 horas.

1. **El Presidente** entiende que la Comisión desea celebrar una sesión abierta, de acuerdo con la práctica seguida en reuniones anteriores.

2. *Así queda acordado.*

Aprobación del orden del día (PBC/2/BDI/8)

3. *Queda aprobado el orden del día.*

Aprobación de las recomendaciones del examen bianual sobre la ejecución del Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz en Burundi. (PBC/2/BDI/L.2)

4. **El Presidente** felicita al Gobierno de Burundi por su papel rector en los preparativos del examen bianual y por su informe detallado sobre la marcha de los trabajos de ejecución del Marco Estratégico. El Marco Estratégico refleja los compromisos de todas las partes interesadas en el proceso de consolidación de la paz; no obstante, el sentido de identificación nacional es un principio general de cooperación consagrado en el propio documento del Marco Estratégico.

5. El Presidente entiende que los miembros de la configuración encargada de Burundi desean aprobar las recomendaciones del examen bianual sobre la ejecución del Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz en Burundi (PBC/2/BDI/L.2).

6. *Así queda acordado.*

7. La **Sra. Batumubwira** (Ministra de Asuntos Exteriores de Burundi) agradece la ayuda de la Comisión en el proceso de consolidación de la paz en su país. La Comisión ha participado activamente en la identificación de los ámbitos prioritarios en los que es necesaria una actuación rápida, con el fin de crear las condiciones adecuadas para una paz duradera. También ha apoyado las actuaciones del país y ha abogado en su nombre para obtener los medios necesarios para la consolidación de la paz. El Gobierno y el pueblo de Burundi estarán siempre agradecidos por ello.

8. En general, la tendencia, los progresos y los resultados de los compromisos adquiridos muestran un avance positivo en todos los ámbitos de consolidación de la paz. En el terreno de la gobernanza, la Asamblea Nacional ha reanudado su trabajo y actualmente funciona con normalidad. Ha empezado a examinar los proyectos de ley presentados por el Gobierno, algunos

de los cuales han estado pendientes de aprobación durante mucho tiempo, como sucede con el de revisión del código penal y del código de procedimiento penal. Estas leyes entrarán pronto en vigor, con lo que mejorará el tratamiento de algunos delitos que en el pasado no tenían suficiente cobertura jurídica, como la violencia por razón de género o los delitos contra los menores de edad. Las estructuras judiciales y jurídicas involucradas en la lucha contra la corrupción están ya en funcionamiento, pero es necesario un proceso de creación de capacidad para hacerlas más eficaces.

9. La aplicación de los acuerdos de cesación del fuego entre el Gobierno y las Fuerzas Nacionales de Liberación (Palipehutu-FNL), y el Comunicado de Magaliesberg de 10 de junio de 2008, por el cual los dos bandos se comprometen a renunciar a la violencia y a resolver sus diferencias mediante el diálogo, representan una nueva y esperanzadora situación de seguridad. El proceso de transformación del ejército y la policía nacional en órganos más profesionales ha contribuido de forma significativa a la seguridad, y servirá de ayuda para instaurar el estado de derecho.

10. En la esfera del estado de derecho y la lucha contra la impunidad, se han registrado progresos en el establecimiento de mecanismos de aplicación de la justicia en período de transición. Los retrasos en el cumplimiento de los compromisos no constituyen un asunto grave, ya que, en general se deben más a problemas administrativos que políticos. Las relaciones entre las autoridades políticas por un lado y los medios de comunicación y la población civil por otro lado han mejorado de forma significativa. Es necesario trabajar aún más, pero el proceso se verá facilitado por los resultados de los proyectos financiados por el Fondo para la Consolidación de la Paz.

11. A pesar de estos datos positivos, la oradora desea añadir algunas palabras a modo de advertencia. El proceso de paz se enfrenta a diversos retos, a pesar de la buena voluntad de todos los asociados. Aunque el proceso de paz parece ya irreversible, el restablecimiento de la seguridad y del estado de derecho se ha visto dificultado por el tiempo que el Gobierno y el Palipehutu-FNL han tardado en alcanzar un acuerdo de cesación del fuego. Es posible que el marco jurídico para las elecciones de 2010 no pueda establecerse antes de la reintegración del Palipehutu-FNL, dado que, en caso contrario, los resultados electorales serían rechazados por este Grupo. Además, debe reconsiderarse la estrategia de desarme, desmovilización y reintegración, ya que existe el riesgo

de que el actual nivel de desempleo y la falta de perspectivas de los excombatientes les lleve a emprender actividades delictivas y violentas o a participar en nuevas rebeliones, sobre todo teniendo en cuenta que en la región no se ha logrado una pacificación completa.

12. Aunque el retorno masivo de refugiados representa, sin duda, un dividendo de la paz, se está convirtiendo en una nueva fuente de conflictos entre los repatriados y los actuales ocupantes de sus tierras. Además, los antiguos exiliados experimentan una gran frustración ante la incapacidad de su país de origen para alojarlos adecuadamente, debido a la falta de recursos. Pero esto es sólo una parte del problema, ya que también existen conflictos entre los desplazados internos y las personas que han permanecido en su región de origen. Más allá de los problemas económicos inmediatos la cuestión de la tenencia de la tierra promete ser un problema a largo plazo, debido a la importancia sociocultural de la propiedad de la tierra, a las excesivas subdivisiones de ésta en los procesos de herencia y a los métodos arcaicos de cultivo.

13. A la oradora le complace observar que la Comisión de Consolidación de la Paz comparte estas preocupaciones, como queda reflejado en las recomendaciones que acaban de aprobarse y que cuenta con el respaldo del Gobierno de Burundi. Sin embargo, advierte que el hecho de que la Comisión y el Gobierno estén de acuerdo no es suficiente para establecer una paz definitiva en Burundi. En su labor para concienciar a la población del país sobre las implicaciones del proceso de consolidación de la paz, el Gobierno ha constatado la impaciencia de la población por disfrutar de los dividendos de la paz.

14. Para poder ofrecer acceso a los servicios sociales básicos, proporcionar seguridad alimentaria, combatir el VIH/SIDA, la malaria y la tuberculosis, y rehabilitar a los mutilados de guerra, los esfuerzos de consolidación de la paz en Burundi necesitarán más recursos de los inicialmente previstos, ya que factores inesperados, como el aumento del precio del petróleo, han desbordado las previsiones iniciales. La crisis mundial de la seguridad alimentaria, que se vive con mayor intensidad en países que salen de una situación de conflicto, como Burundi; la integración del Palipehutu-FNL en las instituciones nacionales; las iniciativas de desarme, desmovilización y reintegración y la reinserción de los repatriados se han incluido entre las prioridades de consolidación de la paz.

15. Para poder cubrir todas estas necesidades, el Gobierno de Burundi solicita de nuevo el desembolso de los fondos prometidos por los asociados en la mesa redonda de donantes celebrada en mayo de 2007, al tiempo que expresa su agradecimiento a aquellos que han cumplido ya con sus compromisos. La recepción de los fondos prometidos permitirá al Gobierno vincular el Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz con el documento de estrategia de lucha contra la pobreza, con el fin de potenciar las posibilidades de éxito de ambos instrumentos.

16. **La Sra. Mulamula** (Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos) se congratula al observar que el enfoque regional gana terreno a la hora de abordar los retos a los que se enfrenta Burundi. Observa con satisfacción que entre las recomendaciones que acaban de aprobarse hay una relativa a la necesidad de colaborar con el Gobierno de Burundi en sus planes de integración regional.

17. El Pacto de Paz, Estabilidad y Desarrollo en la Región de los Grandes Lagos ha entrado en vigor. Esto es una noticia muy positiva, ya que este Pacto proporciona una sólida base jurídica para la acción conjunta en cuestiones que años atrás no hubieran podido ni siquiera mencionarse entre algunos de los Estados implicados. Su entrada en vigor abre una nueva fase de ejecución de proyectos y protocolos sobre paz y seguridad, democracia y buena gobernanza, desarrollo económico e integración regional, y sobre cuestiones humanitarias y sociales. Por tanto, el Pacto constituirá una base sólida para la consolidación de la paz tanto en Burundi como en la región en general. De hecho, la Conferencia Internacional, a través de su secretaría, recientemente creada, ha participado en el proceso de paz no sólo en Burundi sino también en la República Democrática del Congo, en Kenia, en Uganda y en el Sudán.

18. La oradora subraya la necesidad de destacar la dimensión de desarrollo de este Pacto. En el caso de Burundi, el reto en el período posterior al conflicto es garantizar que el pueblo perciba los beneficios que se derivan del pacto, los llamados dividendos de la paz. La Conferencia Internacional ha organizado una serie de seminarios técnicos para preparar la ejecución de proyectos y protocolos que aborden las necesidades específicas de sus estados miembros, entre los que se encuentra Burundi. Existe una estrecha correlación entre estos proyectos y las recomendaciones del examen bianual, especialmente en lo que respecta a la

democracia y la buena gobernanza, la paz y la seguridad, y los asuntos humanitarios y sociales. Con respecto a todas estas cuestiones, la Conferencia Internacional proporciona un marco regional para el intercambio de buenas prácticas, y genera oportunidades para la acción conjunta transfronteriza en relación con el retorno de refugiados, las iniciativas de desarrollo regional en zonas fronterizas, y otros asuntos de interés. Alienta a todas las partes interesadas, incluido el Gobierno de Burundi y sus asociados internacionales, a aprovechar más las oportunidades para una acción coordinada, basada en dicha convergencia en ámbitos de interés.

19. **El Sr. Ahmad** (Pakistán), dice que la presente sesión es un paso importante en el examen, por parte de la Comisión, de los esfuerzos de consolidación de la paz en Burundi. El sentido de identificación nacional y el papel rector desempeñados por el país en el proceso de consolidación de la paz revisten una gran importancia. Las opiniones expresadas por la Ministra de Relaciones Exteriores de Burundi sobre los retos y las prioridades que deben abordarse con carácter prioritario han de seguir orientando en el futuro la labor de la Comisión, cuyo principal objetivo debe ser convertir los compromisos en actuaciones que proporcionen pronto beneficios tangibles a la población.

20. **La Sra. Viotti** (Brasil) considera que tanto el informe bianual del marco estratégico como las recomendaciones aprobadas proporcionan directrices claras para la consolidación de la paz y la promoción del desarrollo en Burundi. Aunque los progresos conseguidos desde el inicio del compromiso de la Comisión con Burundi resultan alentadores, es evidente que todavía quedan importantes retos pendientes. Incluso el hecho positivo del retorno de numerosos refugiados plantea nuevos problemas, especialmente en el ámbito de la identificación nacional. Brasil acoge con satisfacción la recomendación relativa a la necesidad de buscar enfoques innovadores y reunir recursos para promover la recuperación socioeconómica, dado el riesgo de que la crisis alimentaria mundial afecte negativamente a la consolidación de la paz y al desarrollo.

21. **El Sr. Øyen** (Noruega), hablando en calidad de Enviado Especial de Noruega para Burundi y la Región de los Grandes Lagos, dice que su Gobierno apoya plenamente las recomendaciones recién aprobadas a favor de la consolidación de la paz en Burundi.

Noruega acoge positivamente y respalda la reciente promesa del Gobierno de Burundi y del Palipehutu-FNL para poner fin a las hostilidades, y confía en que ambas partes se adhieran fielmente al acuerdo que han suscrito y no emprendan acciones que puedan obstaculizar el éxito del mismo. Al mismo tiempo, su país es consciente del llamamiento de la Comisión de Consolidación de la Paz a la comunidad internacional para ayudar a Burundi en su lucha contra la pobreza y para garantizar su recuperación social y económica. En consecuencia, ha recibido instrucciones de su Gobierno para comprometer 100 millones de coronas noruegas (aproximadamente, 20 millones de dólares de los EE.UU.) como apoyo presupuestario a Burundi. Esta cifra comprende los 60 millones de coronas ya asignados, más 40 millones adicionales, fruto de los resultados políticos de la reciente reunión histórica celebrada en Sudáfrica entre el Gobierno de Burundi, el Palipehutu-FNL y los enviados especiales. Este apoyo presupuestario permitirá al Gobierno de Burundi crear una red de seguridad para proteger a los grupos más vulnerables en el período crucial que queda por delante; Noruega espera que otros países asociados sigan su ejemplo.

22. **El Sr. Øyen** dice que, cuando se habla sobre la situación en los Estados frágiles es fácil centrar la atención exclusivamente en los problemas y los retos, que en el caso de Burundi son, sin duda, preocupantes. Pero es importante no olvidar los pequeños pasos que se están dando constantemente hacia la consolidación de la paz. Son encomiables los esfuerzos del Gobierno de Burundi y de otras partes implicadas del país para cumplir los objetivos del programa de consolidación de la paz, fruto del trabajo de esta Comisión. El orador también elogia la Iniciativa Regional para la Paz y al equipo de facilitadores de Sudáfrica por su importante contribución al establecimiento de una paz duradera en Burundi, y los considera excelentes ejemplos de la capacidad de África para buscar soluciones a las cuestiones urgentes.

23. **El Sr. Roelants de Stappers** (Bélgica) recuerda que, el 27 de mayo de 2008, la Comisión de Consolidación de la Paz celebró una reunión temática sobre cuestiones relativas a la tenencia de la tierra en Burundi, cuyo resultado fue un excelente documento. Será necesario volver a examinar estas cuestiones antes de final de año, tal vez tomando como base las recomendaciones del documento. El orador informa de un seminario organizado por el Ministro de Relaciones

Exteriores de Bélgica en mayo de 2008, al que acudieron expatriados de Burundi procedentes de unos 15 países. El objetivo del seminario era concienciar a los expatriados burundeses sobre los sucesos ocurridos recientemente en el país y tratar de involucrarlos en el desarrollo económico del país. Actualmente, se está considerando establecer un marco de cooperación permanente entre los burundeses expatriados y su país de origen.

24. El orador recuerda que el trabajo de la asamblea legislativa de Burundi ha estado en punto muerto durante meses y afirma que Bélgica está trabajando muy activamente en actividades de creación de capacidad para evitar que se repitan situaciones como ésta. Con respecto a la justicia en período de transición, se ha creado el Comité Directivo Tripartito, pero aún es necesario definir los detalles de procedimiento de las consultas nacionales, que tendrán lugar antes del establecimiento de los mecanismos judiciales para el período de transición. También será necesario conseguir el difícil equilibrio entre los aspectos judiciales y los relativos a la reconciliación.

25. Tras el reciente acuerdo de cesación del fuego entre el Gobierno de Burundi y el Palipehutu-FNL, Bélgica estudia, junto con las autoridades del país la forma de poner en marcha un proyecto que conllevaría, por un lado, la capacitación de los líderes del FNL para su integración en las instituciones de Burundi y, por otro, la formación de los excombatientes para que puedan ingresar en el ejército del país. Recordando que una de las exigencias del Palipehutu-FNL es que se rescriba la historia de Burundi, el orador piensa que este proyecto se vería facilitado en gran medida con la participación de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)

26. **El Sr. Meurs** (Estados Unidos) afirma que el informe bianual será una referencia de gran utilidad para todas las partes involucradas en el proceso de consolidación de la paz. Durante el año próximo será especialmente importante ayudar al Gobierno en la creación de capacidad y en la preparación de las elecciones de 2010. La Comisión de Consolidación de la Paz debe seguir de cerca el proceso de consenso nacional, vigilando el proceso político en Burundi, dado que las elecciones forman cada vez más parte del proceso político, y garantizar que los comicios no interfieran con los esfuerzos encaminados al consenso nacional y al diálogo. Asimismo, la Comisión debe

impulsar las cuestiones relacionadas con la tenencia de la tierra y la productividad agrícola, dos ámbitos decisivos para la estabilidad a largo plazo en Burundi, y también analizar las deficiencias existentes e identificar las oportunidades de apoyo y ampliación de los programas por parte de las partes implicadas en el proceso dentro del ámbito internacional.

27. **El Sr. Harvey** (Reino Unido), observa que, según el informe sobre el Marco Estratégico, se ha progresado en diversos frentes, especialmente en el establecimiento de sistemas para reforzar la buena gobernanza y proporcionar un marco para el diálogo entre los burundeses, así como en la transformación del ejército y la policía nacional. También resulta alentador el progreso realizado en el fortalecimiento de los lazos regionales, en particular a través de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, que ofrece claros beneficios políticos y económicos a los países involucrados.

28. El orador afirma que el Reino Unido mantiene su compromiso de prestar apoyo al desarrollo de Burundi y mejorar la capacidad del Gobierno del país para ofrecer servicios públicos, garantizar un acceso equitativo a la justicia y reforzar los sistemas de gobierno y los mecanismos de gestión de las finanzas públicas. El prolongado bloqueo parlamentario, que ha tenido efectos perjudiciales en factores críticos para el proceso de consolidación de la paz, ha sido un motivo de preocupación para el Reino Unido. Ahora que este bloqueo ha terminado, es importante que los partidos políticos trabajen con espíritu de cooperación y abandonen la exclusión y la confrontación. También es importante mantener en un lugar destacado del programa la protección y promoción de los derechos humanos, y tener en mente que la incapacidad para luchar contra la impunidad puede dar lugar a nuevas violaciones de estos derechos.

29. El orador propone que la próxima evaluación se realice con un enfoque más analítico y autocrítico sobre el propio papel de la Comisión, considerando cuándo y cómo ésta podría mejorar su aportación a este proceso de revisión. Por ejemplo: ¿es posible proporcionar cifras sobre los recursos que la Comisión ha contribuido a movilizar? Otras cuestiones que cabe plantearse son si la Comisión ha identificado deficiencias de financiación importantes y si los proyectos del Fondo para la Consolidación de la Paz están siendo útiles en la consecución de los objetivos establecidos.

30. **El Sr. Wolfe** (Jamaica) opina que la situación de Burundi ha mejorado sensiblemente desde hace tan sólo unas semanas, cuando parecía que el país podía volver a verse sumido en el conflicto. Al igual que el representante de los Estados Unidos, estima que, aunque las elecciones tienen una importancia crucial, no deben, en modo alguno, alterar el actual consenso nacional, dada su fragilidad. También espera que los recursos del Fondo de Consolidación de la Paz no se desvíen para financiar las elecciones y que los asociados internacionales de Burundi contribuyan a movilizar los fondos necesarios.

31. Durante su reciente visita a Burundi, el orador se dio realmente cuenta de que, para resolver los problemas a los que se enfrenta el país –la cuestión de la tenencia de la tierra, el desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes y la gestión adecuada de los refugiados, que actualmente regresan por millares– es necesario contar con importantes recursos financieros. Por tanto, apoya plenamente la recomendación relativa a la necesidad de que la Comisión continúe dando prioridad a la recuperación socioeconómica y, con este objeto, aliente el desarrollo de enfoques innovadores para la obtención de recursos.

32. **El Sr. Valenzuela** (Comunidad Europea) dice que la Comunidad Europea está muy satisfecha de los progresos realizados por Burundi en algunos aspectos de la buena gobernanza, como la descentralización, y de los pasos que se han dado en otros ámbitos, como la mejora de la seguridad y del sistema judicial. La Comunidad Europea se congratula sobre todo de que por fin se haya puesto en funcionamiento el Grupo de Coordinación de los Asociados, y de que este grupo se esté ocupando de la aplicación tanto del Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz como del documento de estrategia de lucha contra la pobreza, con vistas a garantizar la coordinación y la sinergia necesarias.

33. El compromiso activo de todos los asociados es fundamental para hacer frente a los factores que pueden poner en peligro los esfuerzos de consolidación de la paz, como la frágil situación presupuestaria, el reciente bloqueo de la actividad legislativa o las dificultades de aplicación del acuerdo de cesación del fuego. La Comunidad Europea sigue manteniendo su compromiso de contribuir al Marco Estratégico para la Consolidación de la Paz en esferas prioritarias, como la buena gobernanza, la resolución de conflictos, el apoyo presupuestario y la ayuda humanitaria. Su programa de

cooperación con Burundi para el período 2008-2013, en el marco del 10º Fondo Europeo de Desarrollo, se ha fijado en 188 millones de euros.

34. La participación de la Unión Europea en la Dirección Política es un indicio de los esfuerzos que realmente se están realizando. Es cierto que, todavía existen importantes retos en esferas relevantes, como la reforma del sector de la seguridad, la justicia en el período de transición y la legislación sobre los derechos humanos, pero la Comunidad Europea confía en que el esfuerzo colectivo y el compromiso firme de las instituciones de Burundi den fruto en un futuro próximo.

35. **El Sr. Antonio** (Angola) dice que de la declaración de la Ministra de Relaciones Exteriores de Burundi se desprende claramente que nunca ha faltado voluntad política en el país, y que, si se proporcionara la ayuda adecuada, se resolverían y desaparecerían los problemas. Ahora que los problemas de Burundi se han identificado y diagnosticado, y se conocen perfectamente, es el momento de pasar del diagnóstico a la acción.

36. **El Sr. Deruffe** (Francia) opina que la gestión del retorno de los refugiados es uno de los principales retos para el futuro. La cooperación regional en este ámbito ha sido ejemplar hasta el momento, especialmente en el caso de la República Unida de Tanzania, pero piensa que se plantearán problemas en el futuro, debido sobre todo al elevado número de excombatientes que están siendo desmovilizados, pero no siempre reintegrados en las fuerzas armadas oficiales, en un país que aún tiene un alto nivel de desempleo.

37. Francia está satisfecha de que la situación de seguridad, aunque aún precaria, haya mejorado desde abril, momento en el que se registró el nivel más bajo, cuando el Palipehutu-FNL inició su ataque en Bujumbura. Resulta especialmente alentador que el Palipehutu-FNL haya regresado a la mesa de negociación, que hayan cesado las hostilidades y que el acuerdo de cesación del fuego se haya hecho efectivo. Ahora, el Palipehutu-FNL debe buscar la forma de participar en la vida política de Burundi. Las recomendaciones formuladas en Bujumbura sobre el desarme, desmovilización y reintegración por un lado, y la reforma del sector de la seguridad, por otro, contienen aspectos que la Comisión de Consolidación de la Paz debe tener en cuenta para su futuro trabajo.

38. Es muy importante que se resuelva el bloqueo de la Asamblea Nacional, ya que este órgano necesita abordar diversos proyectos de ley en temas de importancia crucial: derechos humanos, reforma del código penal, abolición de la pena de muerte, y muchos otros.

39. Finalmente, el orador llama la atención de la Comisión sobre los crecientes problemas debidos a la crisis alimentaria mundial y al disparo de los precios energéticos, que están dificultando los esfuerzos del Gobierno de Burundi para mejorar la calidad de vida de su población.

40. **El Sr. Malgas** (Sudáfrica) acoge con beneplácito los recientes y continuos progresos que están registrando las iniciativas emprendidas para establecer una paz socialmente integradora y permanente en Burundi. Sin embargo, a pesar de estos progresos, todavía quedan cuestiones difíciles de resolver, como las relacionadas con la tenencia de la tierra, la reforma del sector de la seguridad, el desarme, la desmovilización y la reintegración y la pobreza. Todos estos problemas se están viendo agravados por la crisis alimentaria mundial y la crisis del petróleo, y todos deben abordarse para garantizar la consolidación de la paz. Por tanto, el orador apoya plenamente el llamamiento de la Ministra de Relaciones Exteriores de Burundi con respecto al desembolso de los recursos prometidos por la comunidad internacional y los donantes.

41. **El Sr. Koderá** (Japón), opina que para evaluar el progreso en ámbitos como el desarme, la desmovilización y la reintegración, o la reforma del sector de la seguridad, es fundamental realizar un seguimiento periódico de la situación, no sólo con respecto a una aplicación eficaz del Marco Estratégico, sino también para analizar si las condiciones sobre el terreno son propicias para una paz y un desarrollo duraderos.

42. La continua inestabilidad política de Burundi en los últimos meses ha obstaculizado gravemente los esfuerzos del Gobierno, de la Comisión de Consolidación de la Paz y de otras partes interesadas, y ha desalentado a nuevos colaboradores potenciales para unirse a estas iniciativas. El acuerdo de cesación del fuego entre el Gobierno y el Palipehutu-FNL ha supuesto una gran oportunidad que todas las partes interesadas deben aprovechar para reforzar su compromiso de garantizar la paz y la estabilidad en

Burundi. El papel de la Comisión de Consolidación de la Paz es mantener la atención internacional y movilizar recursos, además de seguir de cerca la situación de forma que la comunidad internacional pueda responder de forma rápida y efectiva a las necesidades sobre el terreno.

43. La asistencia no podrá ser realmente eficaz si no existe un verdadero sentido de identificación por parte del Gobierno, y si esta identificación no se respeta. Por tanto, deben continuar alentándose los esfuerzos del Gobierno de Burundi, y la Comisión de Consolidación de la Paz debe continuar desempeñando un papel rector capaz de garantizar el apoyo que necesita el país. El Gobierno del Japón ha proporcionado también asistencia para hacer frente a algunos de los retos más preocupantes de Burundi, especialmente en el ámbito de la ayuda a los refugiados y desplazados internos.

44. El aumento de los precios de los alimentos y del petróleo están afectando inevitablemente a los esfuerzos para la consolidación de la paz en Burundi. Para atenuar estas dificultades, el Japón ha proporcionado asistencia alimentaria de emergencia al país, a través del Programa Mundial de Alimentos. La Cuarta Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África, celebrada en junio de 2008, ha subrayado los progresos significativos de África en la consolidación de la paz en los últimos años. En esa ocasión, el Segundo Vicepresidente de Burundi celebró encuentros bilaterales con el Primer Ministro del Japón, quien reafirmó el fuerte compromiso de su país con el proceso de consolidación de la paz en Burundi.

45. **La Sra. Batumubwira** (Burundi) expresa su satisfacción al comprobar el grado de compromiso con el bienestar de Burundi. Evidentemente, los miembros de la Comisión han comprendido la necesidad de pasar a la acción y de establecer mecanismos de asistencia rápidos y flexibles, ya sea en términos de apoyo presupuestario o de ejecución de proyectos. Agradece especialmente a Noruega su rápido ofrecimiento de aumentar su apoyo presupuestario.

46. Volviendo a algunas de las cuestiones que se han planteado, la oradora explica que la cuestión de la tenencia de la tierra será un problema a largo plazo —ya lo era antes de la guerra—, porque Burundi es un país pequeño y densamente poblado que aún vive fundamentalmente de la agricultura. El modelo económico debe cambiarse, pero esto no puede hacerse de la noche a la mañana en un país que sale de una

prolongada situación de conflicto y de cuarenta años de dictadura. El cambio debería tener también una dimensión regional, ya que Burundi ve futuras ventajas en la cooperación regional. La Comisión de Consolidación de la Paz, que continúa trabajando en la movilización de recursos para Burundi, debería alentar a los donantes para que proporcionen fondos para proyectos de salud y educación, puesto que estos dos ámbitos son decisivos para que los habitantes de Burundi, país casi exclusivamente agrícola, dispongan de otras opciones.

47. Deberían replantearse las cuestiones relacionadas con el desarme, la desmovilización y la reintegración de los excombatientes. Con la desmovilización y la reintegración inminentes del Palipehutu-FNL ha cambiado la escala de la operación, que exigirá una gran cantidad de recursos si ésta se quiere llevar a cabo de forma justa y equitativa.

48. En lo que se refiere a las repercusiones políticas del acuerdo de cesación del fuego, la oradora explica que algunas de las exigencias del Palipehutu-FNL son normales y legítimas y pueden resolverse a través de los mecanismos existentes, pero que, sin embargo, hay otras que son muy específicas de la propia situación del Palipehutu-FNL y deben debatirse. Una cuestión importante es que la constitución de Burundi no reconoce a los partidos políticos que se identifican con un solo grupo étnico, y el Palipehutu-FNL es una agrupación formada exclusivamente por hutus. Por lo tanto, si el movimiento rebelde quiere registrarse como partido político legítimo, no sólo tendrá que separar su brazo militar de su brazo político –lo cual está a punto de suceder– sino que también deberá cambiar su nombre y su composición.

49. La reescritura de la historia de Burundi es un tema recurrente del Palipehutu-FNL, que quizá olvida que este asunto ya fue abordado en el Acuerdo de Arusha para la Paz y la Reconciliación. Efectivamente, la historia de Burundi debe describirse, dado que todos los burundeses necesitan comprender lo que ha sucedido en su país y sobre todo cómo evitar que vuelva a suceder.

50. Con respecto a la justicia en período de transición, la **Sra. Batumubwira** afirma que es muy importante que la consulta popular preparatoria se desarrolle en condiciones óptimas, con el fin de contar con un procedimiento para establecer una Comisión de la Verdad y la Reconciliación. Hay que dar a todos los

burundeses la oportunidad de hablar, escuchar y comprender lo que ha sucedido en el país, y de expresar su opinión sobre la forma de lograr la reconciliación. La oradora no ve dificultades importantes para establecer un equilibrio equitativo entre los aspectos judiciales y los de reconciliación. Lo que es realmente importante es garantizar que todo el proceso permita a los burundeses vivir en paz en el futuro.

51. La oradora está de acuerdo en que el reciente bloqueo de la labor legislativa ha sido desafortunado, pero asegura a la Comisión que tanto la Asamblea Nacional como su rama ejecutiva están trabajando duramente para recuperar el tiempo perdido. Recuerda que la experiencia democrática de Burundi es extremadamente corta, de tan sólo tres años. Por tanto, se congratula de la voluntad de Bélgica de continuar con su trabajo de creación de capacidad en la asamblea legislativa, la cual debe entender mejor su papel de representante del pueblo y su obligación de aprobar leyes para que el país pueda funcionar con normalidad.

52. Es también necesario crear capacidad de administración, pero esta cuestión presenta otra dimensión. Tan pronto como los funcionarios adquieren un cierto grado de capacitación, abandonan su trabajo en el Gobierno. Esta situación es inevitable, dado que los funcionarios están tal mal pagados que tan pronto como adquieren conocimientos especializados, se van a trabajar a organizaciones no gubernamentales, organizaciones internacionales o a países vecinos. Este problema también tiene relación con el apoyo presupuestario, ya que, si los salarios de los funcionarios del Gobierno permanecen sin cambios, continuará el ciclo: formar a los funcionarios públicos para después perderlos.

53. La **Sra. McAskie** (Subsecretaria General de Apoyo a la Consolidación de la Paz) dice que ha participado desde el principio en la labor de la Comisión de Consolidación de la Paz y está satisfecha de los progresos realizados, que son resultado de los esfuerzos colectivos. Aunque el proceso de consolidación de la paz requiere apoyo externo, sólo tendrá éxito si se dirige desde dentro, como sucede en Burundi. A pesar de que deja su puesto como Subsecretaria General de Apoyo a la Consolidación de la Paz, continuará pendiente de los progresos de Burundi hacia un futuro pacífico y próspero.

54. **El Presidente** dice que, al dejar su cargo de Presidente de la configuración encargada de Burundi, desea agradecer a todos los miembros de la misma su colaboración y generosidad a lo largo de los últimos dos años. El Presidente se siente impresionado por la determinación de todos los burundeses de consolidar la paz y progresar en su vida diaria, y por el compromiso de los países vecinos de Burundi y del equipo de facilitadores de Sudáfrica de apoyar a Burundi y ofrecer una respuesta africana a un reto africano. Asimismo, acoge con beneplácito la voluntad de la comunidad internacional de cooperar con Burundi para garantizar la paz y el desarrollo.

Se levanta la sesión a las 12,30 horas.